



САОПШТЕЊЕ

FIRST RELEASE



Обавезни сте да приликом дозвољених радњи, у свом производу или апликацији наведете извор података.
You are required to specify a data source when allowed in your product or application.

ГОДИНА/YEAR XI

САРАЈЕВО, 31.03.2021.

БРОЈ/NUMBER 2

ЕКОНОМСКЕ СТАТИСТИКЕ

ECONOMIC STATISTICS

ИНДЕКС ПРОИЗВОЂАЧКИХ ЦИЈЕНА ИНДУСТРИЈЕ У БОСНИ И ХЕРЦЕГОВИНИ У ФЕБРУАРУ 2021. ГОДИНЕ

PRODUCER PRICE INDEX IN BOSNIA AND HERZEGOVINA IN FEBRUARY 2021

Произвођачке цијене индустријских производа (укупно)

У фебруару 2021. године у поређењу са претходним мјесецом произвођачке цијене индустријских производа за укупну индустрију су забиљежиле раст нивоа цијена за 1,6%, док у односу на исти мјесец претходне године забиљежиле раст за 1,8%.

Industrial producer prices on total market

In February 2021 as compared to previous month, Producer prices of industrial products for total industry recorded a price level increase by 1,6%, whilst compared to the same month of the previous year they recorded an increase by 1,8%.

Произвођачке цијене индустријских производа на домаћем тржишту

У фебруару 2021. године у поређењу са претходним мјесецом произвођачке цијене индустријских производа на домаћем тржишту су забиљежиле раст нивоа цијена за 1,8%, док су у односу на исти мјесец претходне године забиљежиле раст за 1,7%.

Industrial producer prices on the domestic market

In February 2021 as compared to a previous month, the producer prices of industrial products at domestic market recorded an increase of price levels by 1,8%, while compared to the previous month of the same year they recorded an increase by 1,7%.

Произвођачке цијене индустријских производа на недомаћем тржишту

У фебруару 2021. године у поређењу са претходним мјесецом произвођачке цијене индустријских производа на недомаћем тржишту су забиљежиле раст за 1,5%, док је у односу на исти мјесец претходне године забиљежен раст нивоа цијена за 2,0%.

Industrial producer prices on the nondomestic market

In February 2021 as compared to a previous month, the producer prices of industrial products recorded a price increase by 1,5%, whilst as compared to the same month of previous year they recorded an increase by 2,0%.

Агрегати ГИГ-а

Произвођачке цијене индустријских производа (укупно)

У фебруару 2021. године у поређењу са претходним мјесецом произвођачке цијене индустријских производа су забиљежиле раст нивоа у Енергији за 0,9%, Интермедијарним производима за 3,0%, Капиталним производима за 0,2%, Трајним производима за 2,6% те Нетрајним производима за 0,1%.

MIG aggregates

Producer prices of industrial products (total)

In February 2021 as compared to previous month the producer prices of industrial products increased in Energy by 0,9%, Intermediate products by 3,0%, Capital products by 0,2%, Consumer durables by 2,6% and Consumer non-durables by 0,1%.

У фебруару 2021.године у поређењу са истим мјесецом претходне године произвођачке цијене више су у Енергији за 0,4%, Интермедијарним производима за 3,8%, Капиталним производима за 0,3%, Трајним потрошачким добрима за 3,2%, а пад је забиљежен у Нетрајним производима за 1,0%.

Произвођачке цијене индустријских производа на домаћем тржишту

У фебруару 2021. године у поређењу са претходним мјесецом цијене индустријских производа на домаћем тржишту су забиљежиле раст у Енергији за 0,9%, Интермедијарним производима 4,2%, Капиталним производима за 0,6%, Трајним потрошачким добрима за 5,5% те Нетрајним производима за 0,1%.

У фебруару 2021. године у поређењу са истим мјесецом претходне године, забиљежен је раст цијена у Енергији за 0,5%, Интермедијарним производима за 4,5% и Трајним добрима за 5,9%, док је пад забиљежен у Капиталним производима за 1,2% и Нетрајним добрима за 0,3%.

Произвођачке цијене индустријских производа на недомаћем тржишту

У фебруару 2021.године у поређењу са претходним мјесецом произвођачке цијене индустријских производа на недомаћем тржишту више су у Енергији за 1,0%, Интермедијарним производима за 2,1% те Трајним производима за 1,6%.

У фебруару 2021.године у поређењу са истим мјесецом претходне године произвођачке цијене индустријских производа порасле су у Интермедијарним производима за 3,3%, Капиталним производима за 1,0% те Трајним производима за 2,2%, док је пад забиљежен у Енергији за 0,8% и Нетрајним производима за 3,0%.

Индустријска подручја КД-а

Произвођачке цијене индустријских производа (укупно)

У фебруару 2021. године у поређењу са претходним мјесецом произвођачке цијене индустријских производа су порасле у Прерађивачкој индустрији за 1,9% те Производњи електричне енергије за 0,8%, док је пад забиљежен у Вађењу руда и камена за 0,3%.

У поређењу са истим мјесецом претходне године раст нивоа цијена је забиљежен у Вађењу руда и камена за 2,5%, Прерађивачкој индустрији за 2,0%, те у Производњи електричне енергије за 0,2%.

In February 2021 as compared to the same month of previous year, the price increase was recorded in Energy by 0,4%, Intermediate products by 3,8%, Capital products 0,3%, Consumer durables by 3,2%, whilst the decrease was recorded in Consumer non-durables by 1,0%.

Industrial producer prices on the domestic market

In February 2021 as compared to the previous month the price increase on domestic market was recorded in Energy by 0,9%, Intermediate products by 4,2%, Capital products by 0,6%, Consumer durables by 5,5% and Consumer non-durables by 0,1%.

In February 2021 as compared to the same month of the previous year, the producer prices increased in Energy by 0,5%, Intermediate products by 4,5% and Consumer durables by 5,9%, whilst the decrease was recorded in Capital products by 1,2% and Non-durables by 0,3%.

Industrial producer prices on the nondomestic market

In February 2021 as compared to previous month the price increase on nondomestic market was recorded in Energy by 1,0%, Intermediate products by 2,1% and Consumer durables by 1,6%.

In February 2021 as compared to the same month of the previous year, the prices increased in Intermediate products by 3,3%, Capital products by 1,0% and Consumer durables by 2,2%, whilst the decrease was recorded in Energy by 0,8% and Consumer non-durables by 3,0%.

KD Industrial sections and divisions

Producer prices of industrial products (total)

In February 2021 as compared to previous month the producer prices increased in Manufacturing by 1,9% and Electricity by 0,8%, whilst the decrease was recorded in Mining and quarrying by 0,3%.

In February 2021 as compared to previous month the prices increased in Mining and quarrying by 2,5%, Manufacturing by 2,0% and in Electricity by 0,2%.

Произвођачке цијене индустријских производа на домаћем тржишту

У фебруару 2021. године у поређењу са претходним мјесецом произвођачке цијене индустријских производа су порасле у Прерађивачкој индустрији за 2,4% и Производњи електричне енергије за 0,8%, док је пад забиљежен у Вађењу руда и камена за 0,6%.

У поређењу са истим мјесецом претходне године раст цијена је забиљежен у Вађењу руде и камена за 2,8%, Прерађивачкој индустрији за 1,9% те Производњи електричне енергије за 0,2%.

Произвођачке цијене индустријских производа на недомаћем тржишту

У фебруару 2021. године у поређењу са претходним мјесецом произвођачке цијене индустријских производа су порасле у Вађењу руда и камена за 1,5% и Прерађивачкој индустрији за 1,4%, Производњи електричне енергије за 3,6%.

У поређењу са истим мјесецом претходне године пад разине цијена је забиљежен у Производњи електричне енергије за 5,5%, док је раст забиљежен у Вађењу руда и камена за 0,3% те Прерађивачкој индустрији за 2,1%.

Producer prices of industrial products on domestic market

In February 2021 as compared to previous month the producer prices increased Manufacturing by 2,4%, Electricity by 0,8%, whilst the decrease was recorded in Mining and quarrying by 0,6%.

In February 2021 as compared to the same month of the previous year, the prices increased in Mining and quarrying by 2,8%, Manufacturing by 1,9%, whilst the increase was recorded in Electricity by 0,2%.

Producer prices of industrial products on non-domestic market

In February 2021 as compared to previous month the producer prices increased in Mining and quarrying by 1,5%, Manufacturing by 1,4% and Electricity by 3,6%.

In February 2021 as compared to previous month the prices decreased in Electricity by 5,5%, whilst the increase was recorded in Mining and quarrying by 0,3% whilst the increase was recorded in Manufacturing by 2,1%.

Индекс произвођачких цијена у Босни и Херцеговини у фебруару 2021. године
Producer Price Index in Bosnia and Herzegovina in February 2021

Опис према NACE и PRODCOM-у	Домаће тржиште/ <i>domestic market</i>		Недомаће тржиште/ <i>non- domestic market</i>		Укупно тржиште/ <i>total market</i>		Description by NACE and PRODCOM
	II 2021 I 2021	II 2021 II 2020	II 2021 I 2021	II 2021 II 2020	II 2021 I 2021	II 2021 II 2020	
УКУПАН ИНДЕКС	101.8	101.7	101.5	102.0	101.6	101.8	TOTAL INDEX
ГЛАВНЕ ИНДУСТРИЈСКЕ ГРУПЕ							BY MAIN INDUSTRIAL GROUPS (MIG)
Енергија	100.9	100.5	101.0	99.2	100.9	100.4	Energy
Интермедијарни производи	104.2	104.5	102.1	103.3	103.0	103.8	Intermediate goods
Капитални производи	100.6	98.8	100.0	101.0	100.2	100.3	Capital goods
Трајни производи за широку употребу	105.5	105.9	101.6	102.2	102.6	103.2	Durable consumer goods
Нетрајни производи за широку употребу	100.1	99.7	100.0	97.0	100.1	99.0	Non-durable consumer goods
В Вађење руда и камена	99.4	102.8	101.5	100.3	99.7	102.5	B Mining and quarrying
5 Вађење угља и лигнита; вађење	99.8	103.4	100.0	99.9	99.8	103.1	5 Mining of coal and lignite; extraction of peat
7 Вађење руда метала	98.3	101.7	102.1	101.5	99.8	101.4	7 Mining of metal ores
8 Вађење осталих руда и камена	99.9	97.7	100.0	99.8	99.9	98.0	8 Other mining and quarrying
С Прерађивачка индустрија	102.4	101.9	101.4	102.1	101.9	102.0	C Manufacturing
10 Производња прехранбених	100.8	100.7	100.3	100.6	100.7	100.7	10 Manufacture of food product
11 Производња пића	99.3	99.4	100.0	100.8	99.4	100.6	11 Manufacture of beverages
12 Производња дуванских производа	100.0	106.3	100.0	100.0	100.0	104.5	12 Manufacture of tobacco products
13 Производња текстила	100.0	100.3	100.0	96.4	100.0	97.8	13 Manufacture of textiles
14 Производња одјеће	99.9	96.5	96.4	91.1	98.7	93.5	14 Manufacture of wearing apparel
15 Производња коже и сличних производа	99.5	100.0	100.5	98.3	100.1	98.7	15 Manufacture of leather and similar products
16 Прерада дрвета и производа од дрвета и плута, сем намјештаја;	100.5	96.0	100.1	99.1	100.2	98.5	16 Manufacture of wood and products and wood and cork. except furniture
17 Производња папира и производа од папира	100.4	99.1	100.9	100.5	100.8	100.8	17 Manufacture of paper and paper products
18 Штапање и умножавање снимљених записа	101.9	106.2	*	*	101.9	106.2	18 Printing and reproduction of recorded media
19 Производња кокса и рафинисаних нафтних производа	101.8	100.3	101.1	99.0	101.6	100.1	19 Manufacture of coke and refined petroleum products
20 Производња хемикалија и хемијских производа	103.0	102.1	106.3	104.4	105.1	104.8	20 Manufacture of chemicals and chemical products

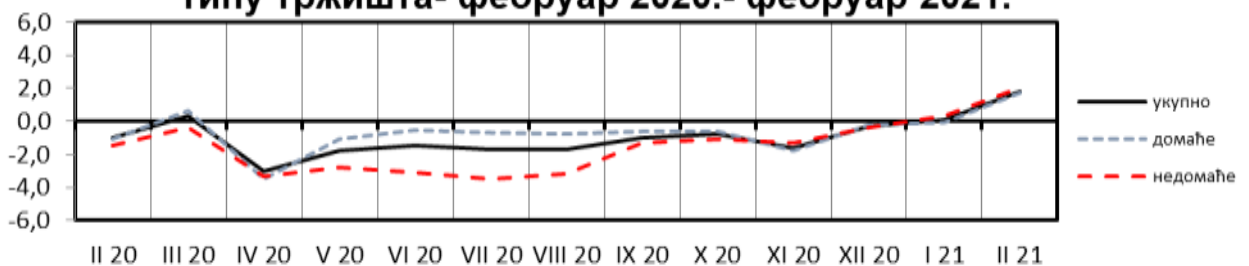
Опис према NACE и PRODCOM-у	Домаће тржиште/ <i>domestic market</i>		Недомаће тржиште/ <i>non- domestic market</i>		Укупно тржиште/ <i>total market</i>		Description by NACE and PRODCOM
	II 2021 I 2021	II 2021 II 2020	II 2021 I 2021	II 2021 II 2020	II 2021 I 2021	II 2021 II 2020	
21 Производња основних	100.0	100.0	100.0	79.0	100.0	92.5	21 Manufacture of pharmaceuticals
22 Производња производа од гуме и пластичних маса	100.3	101.4	99.8	99.4	100.0	99.6	22 Manufacture of rubber and plastic products
23 Производња осталих неметалних минералних производа	100.0	99.4	101.4	100.8	100.2	99.7	23 Manufacture of other non-metallic mineral products
24 Производња базичних метала	113.6	113.0	103.4	104.9	107.2	108.9	24 Manufacture of basic metals
25 Производња производа од метала, сем машина и опреме	101.3	102.9	101.0	105.4	101.1	104.4	25 Manufacture of fabricated metal products, except machinery and equipment
26 Производња рачунара те електронских и оптичких производа	100.0	99.5	100.0	100.0	100.0	99.6	26 Manufacture of computers, electronic and optical instruments
27 Производња електричне опреме	101.9	108.8	103.5	111.9	103.2	112.4	27 Manufacture of electrical equipment
28 Производња електричних машина и уређаја д.н.к.	100.0	97.2	98.1	98.4	98.4	98.4	28 Manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.
29 Производња моторних возила, приколица и полуприколица	100.0	101.7	100.2	100.4	100.2	100.4	29 Manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers
30 Производња осталих прометних средстава	100.0	105.3	*	*	100.0	105.3	30 Manufacture of other transport equipment
31 Производња намјештаја	105.9	106.1	101.3	101.9	102.5	103.0	31 Manufacture of furniture
32 Остала прерађивачка индустрија д.н.к.	100.0	106.7	100.0	95.6	100.0	99.4	32 Manufacturing n.e.c.
33 Поправак и инсталирање машина и опреме	101.0	103.9	*	*	101.0	103.9	33 Repair and installation of machines and equipment
D Производња и снабдијевање електричном енергијом, гасом и топлим водом	100.8	100.2	103.6	94.5	100.8	100.2	D Electricity, gas, steam and hot water supply
35 Производња и снабдијевање електричном енергијом, гасом и топлим водом	100.8	100.2	103.6	94.5	100.8	100.2	35 Electricity, gas, steam and hot water supply

*д.н.к./п.е.с.-другдје неклаификованих– not elsewhere classified

Мјесечни индекси произвођачких цијена индустрије на недомаћем тржишту
Monthly Producer Price Index in Bosnia and Herzegovina, non-domestic market

Година	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII
Просјек 2015 = 100/Average 2015=100												
2016.	96.8	95.8	95.3	95.2	95.8	97.2	96.8	96.0	95.8	95.8	95.8	96.8
2017.	98.0	99.5	99.9	100.2	100.8	100.5	100.6	100.9	101.4	102.3	103.0	103.2
2018.	103.7	104.6	105.1	104.7	104.8	105.7	105.6	105.6	106.0	105.1	105.1	104.8
2019.	105.6	105.7	106.3	105.8	105.5	104.9	105.8	105.5	103.9	103.7	103.3	102.8
2020.	102.7	102.5	102.6	102.3	102.5	101.7	102.1	102.1	102.5	102.6	102.0	102.4
2021.	103.0	104.5										
Претходни мјесец = 100/Previous month=100												
2016.	99.4	99.0	99.5	99.9	100.6	101.5	99.6	99.2	99.8	100.0	100.0	101.0
2017.	101.2	101.5	100.4	100.3	100.6	99.7	100.1	100.3	100.5	100.9	100.7	100.2
2018.	100.5	100.9	100.5	99.6	100.9	100.1	99.9	100.0	100.4	99.2	100.0	99.7
2019.	100.8	100.1	100.6	99.5	99.7	99.4	100.9	99.7	98.5	99.8	99.6	99.5
2020.	99.9	99.8	100.1	99.7	100.2	99.2	100.4	100.0	100.4	100.1	99.4	100.4
2021.	100.6	101.5										
Исти мјесец претходне године = 100/Same month of the previous year=100												
2016.	96.6	94.9	94.5	94.4	94.3	96.0	95.7	95.8	96.8	97.1	98.0	99.4
2017.	101.2	103.9	104.8	105.3	105.2	103.4	103.9	105.1	105.8	106.8	107.5	106.6
2018.	105.8	105.1	105.2	104.5	105.2	104.0	105.0	104.7	104.5	102.7	102.0	101.6
2019.	101.8	101.1	101.1	101.1	100.7	99.2	100.2	99.9	98.0	98.7	98.3	98.1
2020.	97.3	97.0	96.5	96.7	97.2	96.9	96.5	96.8	98.7	98.9	98.7	99.6
2021.	100.3	102.8										
Децембар претходне године = 100/December of previous year=100												
2016.	99.4	98.4	97.8	97.7	98.4	99.8	99.4	98.6	98.4	98.4	98.4	99.4
2017.	101.2	102.8	103.2	103.5	104.1	103.8	103.9	104.2	104.8	105.7	107.2	106.6
2018.	100.5	101.4	101.8	101.5	101.6	102.4	102.3	102.3	102.7	101.8	101.8	101.6
2019.	100.8	100.9	101.4	101.0	100.4	99.3	101.0	100.7	99.1	99.0	98.6	98.1
2020.	99.9	99.7	99.8	99.5	97.6	98.9	99.3	99.3	99.7	99.8	99.2	99.6
2021.	100.6	102.1										

Годишње стопе промјене цијена произвођача у БиХ по типу тржишта- фебруар 2020.- фебруар 2021.



МЕТОДОЛОШКА ОБЈАШЊЕЊА

Дефиниција индекса произвођачких цијена

Индекс цијена произвођача индустријских производа је краткорочни статистички индикатор који представља мјеру промјена цијена производа које индустријска предузећа производе и продају на домаћем и недомаћем тржишту.

Намјена

Првенствена намјена Индекса цијена произвођача индустријских производа је да служи као индикатор опће инфлације. Затим служи и као индикатор макроекономских перформанси, ескалатор за прилагођавање цијена у дугорочним уговорима, дефлатор номиналних вриједности аутпута или међуфазне потрошње у оствареном обиму производње и дефлатор за номиналне вриједности капиталних трошкова у националним рачунима, важан алат при креирању и вођењу монетарних и фискалних политика, као и за доношење информисаних економских одлука у приватном сектору.

Индекс цијена произвођача индустријских производа у Босни и Херцеговини

Индекс цијена произвођача у БиХ се израчунава на основу репрезентативне листе производа и њихових произвођача коју чине око 570 производних субјекта. Сваког мјесеца се прикупља око 4255 цијене директно од самих произвођача путем јединственог обрасца који је настао као резултат сарадње са италијанским партнерима.

Обухват индекса

Основни критериј при одабиру производа и услуга који ће се мјесечно посматрати је био критериј произвођача и производа са највећом реализацијом на тржишту, а према подацима добијеним путем годишњег истраживања о индустрији (IND-21). Сами произвођачи и производи су одабрани од стране ентитетских Завода за статистику док су појединачне ставке унутар тих производа одабране од стране произвођачких предузећа.

Снимање цијена

Продајна цијена произвођача индустријских производа на домаћем тржишту је цијена по којој произвођач продаје своје производе редовним купцима на домаћем тржишту у највећим количинама, франко утоварено на вагон (камион) у мјесту произвођача. У ту цијену улазе регреси уколико их произвођач остварује, а искључују се трговачки рабати и попусти које продавац одобрава купцу, ПДВ и акцизе.

NOTES ON METHODOLOGY

Definition of producer price index

Producer price index is a short-term statistical indicator that represents the measurement of change of prices of industrial products produced and sold by enterprises on domestic and non-domestic market.

Purpose

This statistical indicator serves as the measure of inflation. It can also serve as the indicator of economical performances. escalator in long-term contracts. deflator for output values, intermediate consumption. and capital consumption in National Accounts and as a important tool in creating monetary and fiscal politics.

Producer price index in Bosnia and Herzegovina

PPI in Bosnia and Herzegovina is calculated based on the representative list of products and it's producers making a sample of cca.570 producers. Each month 4255 prices are collected directly from producers throug the unique questionnaire created in cooperation with Italian experts.

Coverage

The main criterion for selecting the sample of enterprises. products and services that are surveyed was the volume of production and selling on the domestic market got from the Annual survey on Industrial production (IND-21). Entities institutes of statistics have created the sample of enterprises and products and the enterprises itself have choosen the items to be priced.

Prices collection

The price that is to be collected each month on the domestic market represents a price for which producer sells his products to the regular costumers on the domestic market at maximum volume. franco loaded into a wagon (truck) at the producers location, it includes reimbursements if applicable, and it excludes commercial rabbates, disscounts, VAT and excises.

Цијена произвођача производа за страном тржиште је цијена на националној граници-FOB (Free on board), што значи да продавац плаћа превоз робе до луке испоруке и трошкове утовара, а купац плаћа превоз, осигурање, трошкове истовара те превоз од одредишне луке до крајњег мјеста кориштења.

Поменута цијена искључује ПДВ и сличне порезе директно везане за промет као и све таксе и намете на производе и услуге које предузећа плаћају док се евентуално примљене субвенције на производе додају.

Све цијене се прикупљају мјесечно у периоду прикупљања од 21.прошлог мјесеца до 20.текућег мјесеца. Образац се доставља произвођачким предузећима који га попуњеног достављају у централе Ентитетских завода за статистику које врше обраду података те израчунате индексе достављају Агенцији за статистику БиХ ради њихова агрегирања за ниво Босне и Херцеговине.

Пондери

Пондери који се примјењују за израчунавање индекса произвођачких цијена представљају релативно учешће одабраних производа у укупној вриједности продаје индустријских производа на домаћем тржишту. За ово истраживање примјењују се пондери базирају на подацима Годишњег извјештаја индустрије (IND-а 21) из 2015. године док се на нивоу државе на релативном учешћу појединачног ентитета у укупној производњи из 2015. године. Сваке године се пондери коригују кретањем цијена из претходне године.

Класификација

Класификација индустријских производа се базира на Номенклатури индустријских производа БиХ 2010. засноване на PRODCOM листи 2010.

Агрегирање

При израчунавању индекса произвођачких цијена прво се израчунавају елементарни индекси на нивоу производа који представљају омјер цијене из текућег периода и базне цијене (из децембра претходне године). При томе се као мјера средње вриједности користи проста геометријска средина. Из елементарних индекса се рачунају агрегатни индекси класа, подручја, подподручја и укупан индекс кориштењем Laspeyres формуле за пондерисану аритметичку средину.

The producer price for non-domestic market is a price on a national border- FOB (free on board). which means that a seller pays the transport to the port, deliverance, loading costs and a buyer pays costs of transport, assurance, unloading and trasport to it's final destination.

This price exclude VAT and similar taxes directly affecting turnover and all taxes and fees on products and services that enterprises pay. If recieved, subventions are added.

All the data should be submitted to the Entities institutes each month for the period from 21th of the previous to the 20th of current month. The Entities Institutes completes the data entry process and calculates the PPI for the level of Entity and forward the indices to the Agency for statistics of B&H that calculates the index for the state level.

Weights

Weights applied for the calculation of producer price index represent the relative share of selected products in the total value of sales of industrial products on the domestic market. Weights are based on the results of the Annual Survey on Industrial production (IND-21) for the year 2015. but for the state level the weights are based on the relative share of each Entity in the total production also from the year 2015. Each year the weights are price updated.

Classification

Classification of industrial products is based on the Nomenclature of Industrial Products in B&H 2010 based on the PRODCOM List 2010.

Aggregation

The first step in calculation of PPI is the calculation of elementary indices at the level of each products. that is the ratio between the current month price and the base price (from December of the previous year). After that the simple geometric mean is applied. The second step is the calculation of the indices of higher aggregates such as classes. divisions. subsections. sections and overall index using the Laspeyres's formula for the weighted arithmetic mean.

Публикује Агенција за статистику Босне и Херцеговине, 71000 Сарајево, Зелених беретки 26
Published by the Agency for Statistics of the Bosnia and Herzegovina, 71000 Sarajevo, Zelenih beretki 26

Телефон/Phone: +387 (33) 911 911 | Телефакс/Telefax: +387 (33) 220 622
Електронска пошта/E-mail: bhas@bhas.gov.ba | Интернетска страница/Web site: www.bhas.gov.ba

Одговорна лица/Responsible persons:

Дијана Мликота, помоћник директора за економске статистике
Dijana Mlikota, Assistant Director of Economic Statistics

Весна Ћужић, в.д. директора
Vesna Ćužić, Acting Director

Саопштење приредили: Рубина Лигата и Горчин Стојановић
Prepared by: Rubina Ligata and Gorčin Stojanović



Размислите о очувању животне средине прије штампања документа.
Please consider the environment before printing this document.